

Porównanie tłumaczeń II Królewska 21:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tymczasem on powystawiał tam ołtarze dla całego zastępu niebios* na obu dziedzińcach domu JAHWE. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Manasses wznosił tam, na obu dziedzińcach świątyni JAHWE, ołtarze dla całego zastępu nieba!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zbudował też ołtarze całemu zastępowi nieba w obydwu dziedzińcach domu JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto nabudował ołtarzy wszystkiemu wojsku niebieskiemu w obu sieniach domu Pańskiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nabudował ołtarzów wszystkiemu wojsku niebieskiemu we dwu sieniach kościoła PANSKIEGO.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zbudował ołtarze całemu wojsku niebieskiemu na obydwu dziedzińcach świątyni Pańskiej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zbudował też ołtarze dla całego zastępu niebieskiego na obydwu podwórcach świątyni Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I wznosił ołtarze całemu wojsku niebios na obydwu dziedzińcach domu JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wznosił także ołtarze wszystkim zastępom niebieskim na niebie na obydwu dziedzińcach domu JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wybudował więc ołtarze wszystkim Zastępom Niebieskim w obydwu dziedzińcach Świątyni Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і збудував свій жертівник для небесної сили в двох дворах господнього дому
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a on na obu dziedzińcach Przybytku WIEKUISTEGO zbudował ołtarze dla całego zastępu nieba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A na dwóch dziedzińcach domu JAHWE nabudował ołtarzy dla całego zastępu niebios.

¹⁾ <x>300 8:2</x>; <x>430 1:5</x>